

INSTRUCTION MANUAL  
FOOT SPA  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
FUSSPFLEGEGERÄT  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
СПА ДЛЯ НОГ  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
SPA DO STÓP  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
HIDROMASAŽNA KADICA ZA  
STOPALA  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ  
ΠΟΔΟΛΟΥΤΡΟ  
MANUAL DE INSTRUCTIUNI  
SPA PENTRU PICIOARE  
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА  
МАСАЖОР И СПА ВАНА ЗА КРАКА  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ГІДРОМАСАЖНА ВАННОЧКА  
ДЛЯ НІГ

MODE D'EMPLOI  
BAIN DE PIEDS  
MANUALE ISTRUZIONI  
SPA PER PIEDI  
GEBRUIKERSHANDLEIDING  
VOETENSPA  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
SPA PARA PIES  
BRUKSANVISNING  
FOTSPA  
PRIROČNIK Z NAVODILI  
NOŽNA KOPEL  
ПАЙДАЛАНУ НҰҚАУЛЫҒЫ  
АЯҚҚА АРНАЛҒАН СПА



ENGLISH ..... PAGE 2	ROMANESTE ..... PAGINA 15	ESPAÑOL ..... PÁGINA 27
DEUTSCH ..... SEITE 4	БЪЛГАРСКИ ..... СТР. 17	SVENSKA ..... PAGINA 29
РУССКИЙ ..... СТР. 6	УКРАЇНСЬКА ..... СТОР. 19	SLOVENŠČINA ..... STRAN 31
POLSKI ..... STRONA 9	FRANÇAIS ..... PAGE 21	ҚАЗАҚ ..... БЕТ 33
SCG/CRO/B.i.H. .... STRANA 11	ITALIANO ..... PAGINA 23	
ΕΛΛΗΝΙΚΑ ..... ΣΕΛΙΔΑ 13	NEDERLANDS ..... PAGINA 25	

Danke für den Kauf eines  
ORIGINAL Produktes von  
**TZS FIRST**  
AUSTRIA®  
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying  
an ORIGINAL Product of  
**TZS FIRST**  
AUSTRIA®  
Only GENUINE with this **TZS**

Мы благодарны Вам за  
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО  
изделия компании  
**TZS FIRST**  
AUSTRIA®  
Только ПОДЛИННИКИ с этим **TZS**

## MOTORISED ROLLER FOOT BATH SPA & MASSAGER

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Before connecting the appliance to the power source, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.
- If the appliance or the power cord shows any signs of damage, do not operate it! Take the product to an authorized and qualified service center for inspection or repair.
- Ensure the appliance is turned off and disconnected from power source before filling it with water.
- Do not operate the Foot Spa without water in it.
- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- Do not attempt to plug in or unplug the appliance with wet hands or feet in the water.
- Do not leave the appliance unattended while it is operating.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not stand in the foot massager. Only use it in a sitting position.
- Always disconnect the appliance from the power source before draining the water.
- Always disconnect the appliance from power after use, before cleaning and in the event of a malfunction.
- Do not pull directly on the power cord, rather pull on the plug to disconnect the appliance from the power source.

- The appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children do not realize the dangers which can arise when working with electrical appliances. Therefore, they should only be allowed to use electrical appliances under supervision. Special care should be taken in the presence of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

### KNOW YOUR UNIT (Fig. A)

1. Display
2. Massage rollers
3. Red light LEDs
4. Anti-splash cover
5. Water level marks
6. Water heater
7. Water bubble jets
8. Carry handle
9. Water drainage spout

### CONTROL PANEL

10. On/Off
11. Temperature (+)
12. Temperature (-)
13. Motorised massage roller
14. Water jet bubbles & red-light LED
15. Timer
16. Indicator lights

### INSTRUCTIONS FOR USE

1. Fill the basin with warm water. Ensure the water level is below the maximum water mark indicated on the inner wall.
2. Place the footbath on a flat ground.
3. Plug into the mains. The unit will beep once.
4. Sit down and place your feet in the footbath.
5. Press the On/Off button to turn on. The Auto-Start program will run.

### AUTO-START PROGRAM

The water heater will warm the water and the water bubble jets and the red-light LEDs will come on. When the water reaches 42°C, the massage rollers will come on. The display will show the water temperature.

The Auto-Start program runs for 60 minutes. To switch off, press the On/Off button.

### TEMPERATURE

Use the Temperature (+) and (-) buttons to set the water temperature. The temperature can be set between 35°C and 48°C. After the desired temperature has been set, the display will revert to show the current water temperature.

### WATER JET BUBBLES AND RED LIGHT

Both the water jet bubbles and red-light LED will be ON by default. Press the Bubble button to change the functions between:

- red-light & water jet bubbles ON
- only water jet bubbles ON
- red-light & bubbles OFF

### MOTORISED ROLLER MASSAGE

Press the Massage button to turn on or off the powered massage rollers.

### TIMER

Press the Timer button during use will display the time remaining.

Pressing the Timer button repeatedly will select times between 10 and 60 minutes in 10-minute steps.

### FUNCTION INDICATOR LIGHTS

Indicates which functions are active.

● ● ● ● ●  
Power Timer Heat Massage Bubble

### AFTER USE

1. Turn the unit OFF and unplug from the mains.
2. Lift the Foot Spa using the carry handle.
3. Empty the water using the drainage spout. Never pour water over the control panel.

### CARE & MAINTENANCE

- Do not use harsh or abrasive cleaners.
- After use, rinse out water and wipe with a clean damp cloth, then dry.
- Never immerse the entire unit in water.

### STORAGE

- Ensure the unit is unplugged and cooled down.
- Store in a cool, dry place.

### SPEZIFICATION

220-240 V • 50-60 Hz • 450 W



### Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

## MOTORBETRIEBENES ROLLEN- FUSSPFLEGEBAD UND MASSAGEGERÄT

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Elektrogeräte von **FIRST Austria** erfüllen die anerkannten technischen und rechtlichen Sicherheitsbestimmungen. Zur gefahrlosen Verwendung dieses Gerätes beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
  - Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
  - Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und benutzen Sie das Gerät nicht.
  - Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
  - Wenn Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten und qualifizierten Kundendienst.
  - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen wurde, bevor Sie es mit Wasser füllen.
  - Nehmen das Fußpflegegerät keinesfalls ohne Wasser in Betrieb.
  - Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Sofort den Netzstecker ziehen.
  - Versuchen Sie nicht, den Netzstecker mit nassen Händen oder den Füßen im Wasser ein- oder auszustecken.
  - Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
  - Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
  - Stehen Sie nicht im Fußpflegegerät. Verwenden Sie es nur in sitzender Position.
  - Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts stets aus der Steckdose, bevor Sie das Wasser ablassen.
  - Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung stets vom Stromnetz.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
  - Der Wasserkocher ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
  - Kinder können die Gefahren beim Umgang mit elektrischen Geräten nicht erkennen. Deshalb sollten sie nur unter Aufsicht mit Elektrogeräten arbeiten dürfen. In Gegenwart von Kindern ist besondere Vorsicht geboten.
  - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
  - Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen.
  - Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
  - Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

### AUFBAU DER EINHEIT (Abb. A)

1. Display
2. Massagerollen
3. Infrarot-LEDs
4. Spritzschutzdeckel
5. Wasserstandsmarkierungen
6. Wasser-Heizelement
7. Wassersprudlerdüsen
8. Tragegriff
9. Wasserauslass

### BEDIENFELD

10. Ein/Aus
11. Temperatur (+)
12. Temperatur (-)
13. Motorbetriebene Massagerollen
14. Wasserstrahlstrudler und Infrarot-LEDs
15. Timer
16. Anzeigeleuchten

### BEDIENUNGSHINWEISE

1. Füllen Sie das Becken mit warmem Wasser. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand unter der an der Innenwand angegebenen maximalen Wasserstandsmarkierung liegt.
2. Stellen Sie das Fußbad auf einen ebenen Untergrund.
3. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Das Gerät gibt einen Signalton aus.
4. Setzen Sie sich hin und geben Sie die Füße in das Fußbad.
5. Drücken Sie zum Einschalten die Ein/Aus-Taste. Das Autostart-Programm wird ausgeführt.

### AUTOSTART-PROGRAMM

Das Wasser-Heizelement erwärmt das Wasser; der Wasserstrahlstrudler und die Infrarot-LEDs schalten sich ein. Wenn das Wasser 42°C erreicht, schalten sich die Massagerollen ein. Auf dem Display wird die Wassertemperatur angezeigt. Das Autostart-Programm läuft 60 Minuten lang. Drücken Sie zum Ausschalten die Ein/Aus-Taste.

### TEMPERATUR

Stellen Sie mit den Temperaturtasten (+) und (-) die Wassertemperatur ein. Die Temperatur kann zwischen 35°C und 48°C eingestellt werden. Nachdem Sie die gewünschte Temperatur eingestellt haben, zeigt das Display wieder die aktuelle Wassertemperatur an.

### WASSERSTRAHLSPRUDLER UND INFRAROT

Sowohl der Wasserstrahlstrudler als auch die Infrarot-LEDs sind standardmäßig eingeschaltet. Schalten Sie mit der Sprudlertaste zwischen den Funktionen um:

- Infrarot und Wasserstrahlstrudler EIN
- nur Wasserstrahlstrudler EIN
- Infrarot und Sprudler AUS

### MOTORBETRIEBENE MASSAGEROLLEN

Schalten Sie die motorbetriebenen Massagerollen mit der Massagetaste ein oder aus.

### TIMER

Wenn Sie die Timertaste während des Betriebs drücken, wird die verbleibende Zeit angezeigt. Durch wiederholtes Drücken der Timertaste können Sie Zeit zwischen 10 und 60 Minuten in 10-Minuten-Schritten wählen.

### FUNKTIONSANZEIGEN

Zeigen an, welche Funktionen aktiv sind.



### NACH GEBRAUCH

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Tragen Sie das Fußpflegegerät mit dem Tragegriff.
3. Entleeren Sie das Wasser mit dem Ablasshahn. Verschütten Sie niemals Wasser auf dem Bedienfeld.

### PFLEGE UND WARTUNG

- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Nach dem Gebrauch mit klarem Wasser ausspülen und mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Dann abtrocknen.
- Tauchen Sie niemals das komplette Gerät in Wasser.

### AUFBEWAHRUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker des Geräts gezogen wurde und es abgekühlt ist.
- Lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort.

### TECHNISCHE DATEN:

220-240 V • 50-60 Hz • 450 W

### Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz!  
Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

## СПА-ВАННА И МАССАЖЕР ДЛЯ НОГ С МЕХАНИЗИРОВАННЫМИ РОЛИКАМИ

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для массажа ног.  
Не для коммерческого и промышленного использования

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность электрических приборов **FIRST Austria** соответствует официальным техническим директивам и нормам безопасности. Тем не менее вам и другим пользователям прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
- Данный прибор не предназначен для использования в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве.
- Перед подключением прибора к источнику питания проверьте, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети. В ином случае не используйте прибор и обратитесь к продавцу.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте данный прибор или шнур питания в какую-либо жидкость.
- Не пользуйтесь прибором при появлении признаков повреждения прибора или шнура питания! Передайте прибор в авторизованный специализированный сервисный центр для осмотра и ремонта.
- Убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети, перед тем как налить воду в емкость.
- Запрещено использовать спа-массажер для ног без воды.
- Не пытайтесь достать прибор, упавший в воду. Немедленно отключите прибор от сети.
- Запрещено подключать прибор к сети и отключать от нее мокрыми руками, а также стоя в воде.
- Не оставляйте прибор работать без присмотра.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.
- Не вставайте в массажер для ног. Пользуйтесь им только в сидячем положении.
- Перед сливом воды всегда отключайте прибор от сети.
- Отключайте прибор от сети после завершения использования, перед выполнением очистки или при возникновении неисправности.
- При отключении прибора от сети, держитесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Это устройство не предназначено для игр. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
- Дети не могут осознавать опасности, возникающей при работе с электрическими приборами. Поэтому они могут пользоваться электрическими приборами, исключительно под присмотром взрослых. В присутствии детей следует проявлять особую осторожность.
- Прибор разрешается эксплуатировать детям 8 лет и старше под надзором или при условии, что они прошли инструктаж о безопасной эксплуатации прибора и понимают сопутствующие риски. Чистка и уход за прибором не должны проводиться детьми, за исключением детей старше 8 лет под присмотром взрослых. Держите прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с отсутствием опыта и знаний эксплуатации устройства, кроме случаев, когда ответственные за безопасность вышеупомянутых лиц, контролируют использование устройства или провели соответствующий инструктаж по его эксплуатации.
- Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного использования.
- Ремонт прибора и прочие работы с ним должны осуществляться только уполномоченным квалифицированным персоналом.

### ДЕТАЛИ (рис. А)

1. Дисплей
2. Массажные ролики
3. Инфракрасные светодиоды
4. Защитная крышка от брызг
5. Отметки уровня воды
6. Водонагреватель
7. Форсунки для пузырькового массажа
8. Ручка для переноски
9. Слив

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

10. Вкл/Выкл
11. Температура (+)
12. Температура (-)
13. Механизированный массажный ролик
14. Пузырьковый массаж и инфракрасные светодиоды
15. Таймер
16. Световые индикаторы

### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Налейте в емкость теплую воду. Уровень воды должен быть ниже отметки максимального уровня на внутренней стенке.
2. Установите ванночку на плоскую поверхность.
3. Подключите прибор к сети. Прозвучит один сигнал.
4. Сядьте и опустите ноги в ванночку.
5. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку Вкл/Выкл. Запустится программа автозапуска.

### ПРОГРАММА АВТОЗАПУСКА

Водонагреватель нагреет воду, включатся форсунки для пузырькового массажа и инфракрасные светодиоды. Когда вода нагреется до 42°C, начнут работать массажные ролики. На дисплее будет отображаться температура воды. Программа автозапуска длится 60 минут. Для выключения нажмите кнопку Вкл/Выкл.

### ТЕМПЕРАТУРА

Для настройки температуры используйте кнопки «Температура (+)» и «Температура (-)». Температура может быть установлена в диапазоне от 35 до 48°C. После настройки требуемой температуры на дисплее снова будет отображаться текущая температура воды.

### ФОРСУНКИ ДЛЯ ПУЗЫРЬКОВОГО МАССАЖА И ИНФРАКРАСНЫЙ СВЕТОДИОД

Форсунки для пузырькового массажа и инфракрасный светодиод будут включены по умолчанию. Нажимайте кнопку с пузырьками для переключения между следующими режимами:

- инфракрасный светодиод и форсунки для пузырькового массажа ВКЛ;
- только форсунки для пузырькового массажа ВКЛ;
- инфракрасный светодиод и форсунки для пузырькового массажа ВЫКЛ.

### МЕХАНИЗИРОВАННЫЙ МАССАЖНЫЙ РОЛИК

Нажмите кнопку массажа, чтобы включить механизированные массажные ролики.

### ТАЙМЕР

При нажатии кнопки таймера во время работы отобразится оставшееся время. При повторном нажатии кнопки таймера можно выбрать время между 10 и 60 минутами с шагом 10 минут.

### ИНДИКАТОРЫ ФУНКЦИЙ

Показывают, какие функции активны.



### ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Выключите прибор и отключите его от сети.
2. Переносите спа-массажер за ручку.
3. Слейте воду через сливное отверстие. Не допускайте контакта панели управления с водой.

### УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Запрещено использовать агрессивные или абразивные чистящие средства.
- После использования промойте прибор чистой водой и протрите чистой влажной тканью, затем высушите.
- Запрещено погружать прибор в воду.

### ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь, что прибор отключен от сети и остыл.
- Храните в прохладном сухом месте.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц  
Мощность: 450 Вт

**Хранение**

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

**Транспортировка**

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

**Срок службы прибора – 3 года**

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**Изготовитель:**

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

**Адрес:**

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия  
(Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

**Уполномоченное изготовителем лицо:**

ООО «Грантэл»  
143912, Московская область, г.Балашиха,  
Западная коммунальная зона, ул. Шоссе  
Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51  
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

**Экологическая утилизация**

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

**SPA DO STÓP Z MISĄ Z ROLKAMI NA SILNIKACH I MASAŻEREM****ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych firmy **FIRST Austria** jest zgodne ze stosownymi zaleceniami technicznymi i przepisami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Mimo to użytkownicy urządzenia powinni stosować się do następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na przyszłość.
  - Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do innego zastosowania niż to określone w tej instrukcji obsługi.
  - Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie ukazane na sprzęcie odpowiada temu dostępnemu w domu. Jeśli napięcie jest różne, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj urządzenia.
  - Aby chronić przed zagrożeniami wynikającymi z problemów elektrycznych, nie zanurzaj tego urządzenia ani przewodu w żadnym płynie.
  - Jeśli urządzenie lub przewód zasilający posiadają jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, nie należy ich używać! Produkt należy zabrać do autoryzowanego i wykwalifikowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
  - Przed napełnieniem urządzenia wodą upewnij się, że jest wyłączone i odłączone od zasilania.
  - Nie uruchamiać masażera do stóp, jeśli nie ma w nim wody.
  - Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłącz je od zasilania.
  - Nie podłączać ani nie odłączać wtyczki urządzenia mokrymi dłońmi ani gdy użytkownik stoi w wodzie.
  - Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
  - Nie należy używać tego urządzenia na zewnątrz.
  - Nie stawać w masażerze do stóp. Korzystać z urządzenia wyłącznie w pozycji siedzącej.
  - Zawsze odłączać urządzenie od źródła zasilania przed wylaniem z niego wody.
  - Po użyciu, przed czyszczeniem i w przypadku awarii zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.
- Nie ciągnij bezpośrednio za przewód zasilający. Zamiast tego ciągnij za wtyczkę, by odłączyć urządzenie od zasilania.
  - Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być nadzorowane w celu upewnienia się, że nie bawią się urządzeniem.
  - Dzieci mogą nie zdawać sobie sprawy z niebezpieczeństw istniejących podczas korzystania z urządzeń elektrycznych. W związku z tym powinny używać urządzeń elektrycznych tylko pod nadzorem. W obecności dzieci należy zachować szczególną ostrożność.
  - Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci od lat 8, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane. Urządzenie oraz jego przewód zasilania powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
  - Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, postrzegania i umysłowymi lub niedoświadczone czy nieobeznane z urządzeniem, chyba że dokonują tego pod nadzorem lub są instruowane, jak należy korzystać z urządzenia, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
  - Nie jesteśmy odpowiedzialni za uszkodzenia wynikłe z używania urządzenia w sposób inny, niż jest do tego przeznaczone lub jeśli było nieprawidłowo eksploatowane.
  - Naprawy i inne prace wykonywane na urządzeniu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę!

**POZNAJ URZĄDZENIE (il. A)**

1. Wyświetlacz
2. Rolki masujące
3. Czerwone diody
4. Osłona zapobiegająca chlapaniu
5. Oznaczenie poziomu wody
6. Podgrzewacz wody
7. Dysze wytwarzające bąbelki w wodzie
8. Uchwyt do przenoszenia
9. Spuszczanie wody

**PANEL STEROWANIA**

10. Zasilanie
11. Temperatura (+)
12. Temperatura (-)
13. Rolka masująca z silnikiem
14. Bąbelki w wodzie i czerwone diody
15. Timer
16. Lampki wskaźników

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

1. Napełnić misę wodą.  
Upewnić się, że woda sięga poniżej maksymalnego poziomu wody zaznaczonego na wewnętrznej ścianice.
2. Umieścić masażer na płaskim podłożu.
3. Podłączyć do źródła zasilania. Urządzenie wyda pojedynczy sygnał dźwiękowy.
4. Usiąść i umieścić stopy w misie masażera.
5. Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie. Program automatycznego uruchamiania rozpocznie pracę.

**PROGRAM AUTOMATYCZNEGO URUCHAMIANIA**

Grzałka wody podgrzeje wodę i włączone zostaną dysze wytwarzające bąbelki oraz czerwone diody. Gdy temperatura wody osiągnie 42°C, włączą się rolki masujące. Na wyświetlaczu widoczna będzie temperatura wody. Program automatycznego uruchamiania trwa 60 minut. Aby wyłączyć, nacisnąć przycisk zasilania.

**TEMPERATURA**

Do ustawiania temperatury wody służą przyciski Temperatura (+) i (-). Można ustawić temperaturę z zakresu od 35°C do 48°C. Po ustawieniu żądanej temperatury nastąpi przełączenie wyświetlacza na wskazanie aktualnej temperatury wody.

**DYSZE WYTWARZAJĄCE BĄBELKI I CZERWONE ŚWIATŁO**

Dysze wytwarzające bąbelki i czerwone diody są domyślnie włączone. Nacisnąć przycisk bąbelków, aby wybrać jedną z funkcji:

- włączenie czerwonego światła i bąbelków w wodzie
- włączenie tylko bąbelków w wodzie
- czerwone światło i bąbelki wyłączone

**ROLKA MASUJĄCA Z SILNIKIEM**

Nacisnąć przycisk masażu, aby włączyć lub wyłączyć napęd rolek masujących.

**MINUTNIK**

Naciśnięcie przycisku timera podczas korzystania z urządzenia spowoduje wyświetlenie pozostałego czasu. Naciskanie przycisku timera wielokrotnie powoduje przełączanie czasu w zakresie od 10 do 60 minut, w krokach co 10 minut.

**WSKAŹNIKI FUNKCJI**

Oznajmijają, która z funkcji jest włączona.

● ● ● ● ●  
Power Timer Heat Massage Bubble

**PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA**

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
2. Do przenoszenia spa do stóp służy rączka.
3. Aby spuścić z urządzenia wodę, należy skorzystać z dyszy spustowej. Nigdy nie wylewać wody przez panel sterowania.

**PIELĘGNACJA I KONSERWACJA**

- Nie używać twardych lub ściernych czyścików.
- Po użyciu przepłukać czystą wodą i wytrzeć czystą, wilgotną szmatką, a następnie wysuszyć.
- Nigdy nie zanurzać całego urządzenia w wodzie.

**PRZECHOWYWANIE**

- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i wystudzone.
- Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

**SPECYFIKACJA**

220-240 V • 50-60 Hz • 450 W

**Utylizacja przyjazna środowisku**

Możesz wspomóc ochronę środowiska!

Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

**HIDROMASAŻNA KADICA ZA STOPALA SA MOTORNIM VALJCIMA I MASAŻEROM****WAŻNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**

Bezbednost električnih uređaja kompanije **FIRST Austria** usklađena je sa priznatim tehničkim direktivama i zakonskim propisima iz domena bezbednosti. Bez obzira na to, vi i ostali korisnici ovog uređaja treba da poštujete sledeća bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre prvog korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih da biste u budućnosti mogli da se podsetite.
- Ovaj proizvod nije projektovan ni za koje druge namene osim onih navedenih u ovom priručniku.
- Pre priključivanja ovog uređaja u utičnicu, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu struje u vašem domu. Ako to nije slučaj, obratite se distributeru i nemojte koristiti ovaj uređaj.
- Radi zaštite od struje, nemojte potapati ovaj uređaj ili kabl u tečnost.
- Ukoliko na aparatu ili kablu za napajanje uočite znake oštećenja, nemojte ih koristiti! Odnosite proizvod u ovlašćeni i kvalifikovani servisni centar na pregled ili popravku.
- Uverite se da je uređaj isključen i iskopčan iz izvora napajanja pre nego što ga napunite vodom.
- Nemojte koristiti hidromasažnu kadicu za stopala bez vode.
- Nemojte posezati za uređajem koji je upao u vodu. Odmah ga iskopčajte iz napajanja.
- Ne pokušavajte da uključite ili isključite uređaj mokrim rukama ili dok su vam noge u vodi.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.
- Nemojte koristiti ovaj aparat na otvorenom.
- Nemojte stajati u masažeru za stopala. Koristite ga samo u sedećem položaju.
- Uvek iskopčajte uređaj iz izvora napajanja pre ispuštanja vode.
- Obavezno isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe, pre čišćenja i u slučaju kvara.
- Ne vucite uređaj direktno za strujni kabl; umesto toga, pri isključivanju uređaja iz strujne utičnice uhvatite utikač.
- Ovaj uređaj nije igračka. Decu bi trebalo držati pod nadzorom da se ne bi igrala ovim uređajem.

- Deca nisu svesna opasnosti koja proističe iz upotrebe električnih uređaja. Zato deca smeju da koriste električne uređaje samo uz nadzor. Budite naročito oprezni u prisustvu dece.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca uzrasta bar 8 godina pod uslovom da imaju nadzor ili su dobila uputstva za bezbednu upotrebu uređaja i da razumeju opasnosti koje mogu da se jave. Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj ako nemaju bar 8 godina i ako nemaju nadzor tokom tih aktivnosti. Držite ovaj uređaj i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju iskustva i znanja u radu sa njim (uključujući decu), osim ako su pod nadzorom ili upućeni u upotrebu uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost.
- Ne odgovaramo za štetu koja nastane ako se ovaj uređaj koristi u druge svrhe osim u predviđene ili ako se koristi na neprimeren način.
- Popravke i druge radove na ovom uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

**UPOZNAJTE VAŠ UREĐAJ (slika A)**

1. Ekran
2. Masažni valjci
3. Crvene LED diode
4. Poklopac protiv prskanja
5. Oznake nivoa vode
6. Grejač vode
7. Mlazovi vodenih mehurića
8. Ručka za nošenje
9. Odvod vode

**KONTROLNA TABLA**

10. Uključeno/isključeno
11. Temperatura (+)
12. Temperatura (-)
13. Motorizovani masažni valjak
14. Mehurići mlaza vode i crvene LED diode
15. Tajmer
16. Indikatorska svetla

**UPUTSTVA ZA UPOTREBU**

1. Napunite kadicu toplom vodom. Osigurajte da nivo vode bude ispod oznake za maksimalnu količinu vode na unutrašnjoj strani uređaja.
2. Postavite kadicu na ravnu podlogu.
3. Priključite na električno napajanje. Uređaj će se oglasiti jednim zvučnim signalom.
4. Sedite i stavite noge u kadicu.
5. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili uređaj. Program za automatsko pokretanje će se pokrenuti.

**PROGRAM ZA AUTOMATSKO POKRETANJE**

Grejač vode će zagrijati vodu, a mlazovi mehurića vode i crvene LED diode će se aktivirati. Kada voda dostigne 42°C, uključite se masažni valjci. Na ekranu će biti prikazana temperatura vode. Program za automatsko pokretanje će raditi 60 minuta. Za isključivanje pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje.

**TEMPERATURA**

Pomoću dugmadi Temperatura (+) i (-) podesite temperaturu vode. Temperatura se može podesiti između 35°C i 48°C. Nakon što se željena temperatura podesi, ekran će se vratiti i prikazivati trenutnu temperaturu vode.

**MEHURIĆI MLAZA VODE I CRVENO SVETLO**

I mehurići mlaza vode i crveno svetlo će podrazumevano biti uključeni. Pritisnite dugme za mehuriće za prebacivanje funkcija između:

- UKLJUČENI crveno svetlo i mehurići mlaza vode
- UKLJUČENI samo mehurići mlaza vode
- ISKLJUČENI crveno svetlo i mehurići

**MOTORIZOVANI MASAŽNI VALJAK**

Pritisnite dugme za masažu da biste uključili ili isključili masažne valjke.

**TAJMER**

Pritiskom na dugme tajmera tokom upotrebe prikazaće se preostalo vreme. Pritiskanje dugmeta tajmera se podešava vreme između 10 i 60 minuta u koracima od 10 minuta.

**INDIKATORI FUNKCIJA**

Pokazuju koje funkcije su aktivne.



Power Timer Heat Massage Bubble

**NAKON UPOTREBE**

1. ISKLJUČITE uređaj i iskopčajte ga iz napajanja.
2. Nosite hidromasažnu kadicu za stopala pomoću ručke za nošenje.
3. Ispraznite vodu pomoću odvodnog piska. Nikada ne sipajte vodu preko kontrolne table.

**NEGA I ODRŽAVANJE**

- Ne koristite jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Nakon upotrebe isperite čistom vodom i obrišite čistom vlažnom krpom, a zatim osušite.
- Nikada ne potapajte ceo uređaj u vodu.

**ČUVANJE**

- Uverite se da je uređaj isključen iz utičnice i da se ohladio.
- Čuvati na hladnom i suvom mestu.

**SPECIFIKACIJE**

220-240 V • 50-60 Hz • 450 W

**Ekološko odlaganje otpada**

Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da pošaljete lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

**ΠΟΔΟΛΟΥΤΡΟ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΑΣΑΖ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΑ ΡΟΛΑ****ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
  - Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
  - Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας. Διαφορετικά, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
  - Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
  - Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζουν σημάδια φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε! Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
  - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την ηλεκτρική παροχή πριν τη γεμίσετε με νερό.
  - Μην χρησιμοποιείτε το ποδόλουτρο χωρίς νερό.
  - Μην πιάνετε μια συσκευή που έχει πέσει μέσα στο νερό. Αποσυνδέστε την αμέσως.
  - Μην επιχειρείτε να συνδέσετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή με υγρά χέρια ή με τα πόδια σας στο νερό.
  - Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία.
  - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
  - Μην στέκεστε μέσα στο ποδόλουτρο. Χρησιμοποιήστε το μόνο σε καθιστή θέση.
  - Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την ηλεκτρική παροχή πριν αδειάσετε το νερό.
  - Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος μετά από τη χρήση, πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Μην τραβάτε απευθείας το καλώδιο τροφοδοσίας. Τραβήξτε το φως για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
  - Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
  - Τα παιδιά δεν συνειδητοποιούν τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών. Γι' αυτόν τον λόγο, θα πρέπει να επιτρέπεται η χρήση ηλεκτρικών συσκευών από παιδιά μόνο υπό επίβλεψη. Προσέχετε ιδιαίτερα εάν είναι παρόντα παιδιά.
  - Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω εφόσον επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
  - Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες, ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση, εκτός αν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής από υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο.
  - Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
  - Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!

**ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ (ΣΧ. Α)**

1. Οθόνη
2. Ρολά για μασάζ
3. Κόκκινες λυχνίες LED
4. Κάλυμμα προστασίας από πιπίλισμα
5. Σημάνσεις στάθμης νερού
6. Διάταξη θέρμανσης νερού
7. Φυσαλίδες νερού
8. Λαβή μεταφοράς
9. Εκκένωση νερού

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ**

10. Ενεργο/Ανενεργο
11. Θερμοκρασία (+)
12. Θερμοκρασία (-)
13. Μηχανοκίνητο ρολό για μασάζ
14. Φυσαλίδες νερού & κόκκινες λυχνίες LED
15. Χρονοδιακόπτης
16. Ενδείξεις

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

1. Γεμίστε τη λεκάνη με ζεστό νερό. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού είναι κάτω από τη μέγιστη ένδειξη νερού που υποδεικνύεται στο εσωτερικό τοίχωμα.
2. Τοποθετήστε το ποδόλουτρο σε επίπεδο δάπεδο.
3. Συνδέστε το στην ηλεκτρική παροχή. Από τη μονάδα ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.
4. Καθίστε και τοποθετήστε τα πόδια σας στο ποδόλουτρο.
5. Πιέστε το κουμπί On/Off για ενεργοποίηση. Θα ξεκινήσει το πρόγραμμα Αυτόματης εκκίνησης.

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ**

Ο θερμαντήρας νερού θερμαίνει το νερό, και ενεργοποιούνται οι φυσαλίδες νερού και οι κόκκινες λυχνίες LED. Μόλις το νερό φτάσει στους 42°C, τα ρολά για μασάζ ενεργοποιούνται. Στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία του νερού. Το πρόγραμμα Αυτόματης εκκίνησης εκτελείται για 60 λεπτά. Για απενεργοποίηση, πιέστε το κουμπί On/Off.

**ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ**

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά θερμοκρασίας (+) και (-) για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του νερού. Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από τους 35°C έως τους 48°C. Μετά τη ρύθμιση της επιθυμητής θερμοκρασίας η οθόνη αλλάζει και εμφανίζεται η τρέχουσα θερμοκρασία νερού.

**ΦΥΣΑΛΙΔΕΣ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΚΟΚΚΙΝΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ**

Οι φυσαλίδες νερού και οι κόκκινες λυχνίες LED ενεργοποιούνται από προεπιλογή. Πιέστε το κουμπί φυσαλίδων για εναλλαγή μεταξύ των εξής λειτουργιών:

- Ενεργοποίηση κόκκινων λυχνιών και φυσαλίδων νερού
- Ενεργοποίηση μόνο των φυσαλίδων νερού
- Απενεργοποίηση κόκκινων λυχνιών και φυσαλίδων νερού

**ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΟ ΡΟΛΟ ΓΙΑ ΜΑΣΑΖ**

Πιέστε το κουμπί μασάζ για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τα μηχανοκίνητα ρολά για μασάζ.

**ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ**

Πιέζοντας το κουμπί χρονοδιακόπτη κατά τη διάρκεια της χρήσης εμφανίζεται ο υπόλοιπος χρόνος.

Πιέζοντας επανειλημμένα το κουμπί χρονοδιακόπτη μπορείτε να επιλέξετε ένα χρονικό διάστημα από 10 έως 60 λεπτά σε διαστήματα των 10 λεπτών.

**ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

Υποδεικνύει ποιες λειτουργίες είναι ενεργές.

● ● ● ● ●  
Power Timer Heat Massage Bubble

**ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

1. Απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε την από την ηλεκτρική παροχή.
2. Σηκώστε το ποδόλουτρο από τη λαβή μεταφοράς.
3. Αδειάστε το νερό από το στόμιο αποστράγγισης. Μην χύνετε ποτέ νερό στον πίνακα ελέγχου.

**ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή διαβρωτικά καθαριστικά.
- Μετά τη χρήση ξεπλύνετε με καθαρό νερό, σκουπίστε με ένα καθαρό υγρό πανί και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην βυθίζετε ποτέ ολόκληρη τη μονάδα σε νερό.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει αποσυνδεθεί από την ηλεκτρική παροχή και έχει κρυώσει.
- Αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό μέρος.

**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

220-240 V • 50-60 Hz • 450 W

**Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση**

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος! Μην ξεχνάτε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς: παραδώστε τον μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σε ένα κατάλληλο κέντρο διάθεσης.

**ΑΠΑΡΑΤ DE ΜΑΣΑΖ ΞΙ SPA ΠΕΝΤΡU ΠΙCΙΟΑΡΕ, DOTAT CU ROLE MOTORIZATE****INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA**

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de rețea din casa dumneavoastră. Dacă nu este cazul, contactați distribuitorul și nu utilizați aparatul.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, nu îl utilizați! Duceți produsul la un centru de service autorizat și calificat pentru inspecție sau reparații.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare înainte de a-l umple cu apă.
- Nu folosiți aparatul Spa fără apă.
- Nu utilizați un aparat care a căzut în apă. Deconectați-l imediat.
- Nu încercați să conectați sau să deconectați aparatul fiind cu mâinile ude sau cu picioarele în apă.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta funcționează.
- Nu utilizați această mașină de măcinat în spațiu exterior.
- Nu stați în picioare în aparatul de masaj pentru picioare. Folosiți-l numai în poziție așezată.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a scurge apa.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de utilizare, înainte de a-l curăța, în cazul unei utilizări defectuoase.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Pentru

a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză.

- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii nu își pot da seama de pericolele care pot apărea atunci când folosesc aparate electrice. Prin urmare, li se permite să utilizeze aparate electrice numai sub supraveghere. Trebuie să aveți grijă deosebită dacă sunt prezenți copiii.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani dacă li s-a acordat supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) având capacități mentale, senzoriale și fizice reduse sau neexperimentate și neinformate decât dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă cu siguranța.
- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.
- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

**CUNOAȘTE-ȚI UNITATEA (Fig. A)**

1. Display
2. Role pentru masaj
3. LED-uri cu lumină roșie
4. Capac anti-stropire
5. Marcaje ale nivelului apei
6. Încălzitor de apă
7. Jeturi cu bule de apă
8. Mâner pentru transportare
9. Drenarea apei

**PANOU DE CONTROL**

10. Pornit/Oprit
11. Temperatura (+)
12. Temperatura (-)
13. Role motorizate pentru masaj
14. Bule cu jet de apă și LED-uri roșii
15. Temporizator
16. Lumini indicatoare



**INSTRUCIUNI DE UTILIZARE**

1. Umpleți базинил с топла вода.  
Асигурајте се да ниво на воде је под марката максималног ниво на зиду унутра.
2. Ставите бају за педјале на ову површину плану.
3. Конектајте ја до извор енергије. Унитарност емитује звук када је укључена.
4. Ставите је и пусти педјале у бају за педјале.
5. Притисните дугме Pornit/Oprit за педјале.  
Програма за аутоматско педјале.

**PROGRAM DE PORNIRE AUTOMATĂ**

Грејач бају са топле воде и струја се укључује када вода дође до 42°C, функције масаж се аутоматски укључују. Апликација на екрану бају се аутоматски управља време од 60 минута. За да се отвори, притисните дугме Pornit/Oprit.

**TEMPERATURĂ**

Користите дугме за температуру (+) и (-) за да се температура воде. Температура може бити постављена између 35°C и 48°C. Након што температура буде постављена, апликација се аутоматски промени на температуру текуће воде.

**JET CU BULE DE APĂ ȘI LUMINĂ ROȘIE**

Када струја са воде, црвена и LED-ови се укључују. Притисните дугме за да се функције међусобно:

- црвена и струја са воде PORNIT
- само струја са воде PORNIT
- црвена и струја OPRIT

**ROLE MOTORIZATE PENTRU MASAJ**

Притисните дугме за масаж за да се отвори функције електричне масаж.

**TEMPORIZATOR**

Притисните дугме за временски интервал у време употребе и апликација на екрану. Притисните дугме за да се временски интервал бају се аутоматски управља време од 10 до 60 минута у кораку од 10 минута.

**INDICATORI DE FUNCȚIE**

Индикатори функције су:



Power Timer Heat Massage Bubble

**DUPĂ UTILIZARE**

1. Откачите унитарност и деонектајте је од извор енергије.
2. Транспортирајте спа-бају за педјале користећи носач за транспорт.
3. Притисните воду до извор енергије. Не остављајте никада воду на панелу за контролу.

**ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE**

- Не користите производе за чишћење агресивне или абразивне.
- Након употребе, испирајте са топле воде и осушите.
- Не складиштајте никада цео унитарност у воду.

**DEPOZITARE**

- Асигурајте се да унитарност је деонектајна и осушена.
- Да се чува у једном месту за сушење.

**SPECIFICAȚII**

220-240 V • 50-60 Hz • 450 W

**Eliminare ecologică**

Може бити корисно за заштити животну средину!  
— Поштовајте локалне регулације: продајте електричне уређаје из старог центра специјализованог за елиминацију отпада.

**MASAJOR И СПА ВАНА ЗА КРАКА****ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Безопасност електричних уређаја од **FIRST Austria** одговара на признате техничке директиве и правне стандарде за безопасност. Упркос томе, ви и остали корисници уређаја треба да спазите следеће инструкције за безопасност:

- Прочитајте пажљиво ове инструкције пре него што користите уређај први пут и чувајте их за будуће потребе.
- Овај производ не сме се користити у ванредним околностима, укључујући ванредне околности.
- Пре него што повезате уређај са напајањем, проверите да ли напојање у домаћинству је исправно. У супротном случају, обратите се достављачу и не користите уређај.
- За да се заштити од електричне опасности, не додирујте уређај или кабел у течности.
- Ако уређај или захранвајући кабел показује знаке оштећења, не користите уређај! Занесете уређај у квалификовану сервисну станицу за проверу и ремонт.
- Пре него што повезате уређај са водом, уверите се да је изолација и заптивачи исправни и да уређај није оштећен од контакта.
- Не укључујте масажну вану за крака, када у њој нема воде.
- Не се опробајте уређај, који је падао у воду. Одмах га искључите.
- Не се опробајте да укључите или искључите уређај са мокрих ногу, или када крака са њоме у води.
- Не остављајте уређај без надзора, када ради.
- Не користите уређај отворено.
- Не стојте исправни у масажној вану за крака. Користите вану само у седној позицији.
- Увек искључујте уређај од контакта, пре него што додирнете воду.
- Увек искључујте уређај од напајања след употребе, пре него што почистите и у случају неисправног функционисања.
- Не додирујте директно захранвајући кабел; додирујте заптивач, за да искључите уређај од напајања.

- Овај уређај не сме се користити као играчка. Набљудајте децу стално, да сте сигурни, да не играју са уређајем.
- Деца не смеју да користе уређај који се налази на месту рада електричних уређаја. Стога не треба да користе електричне уређаје само под надзором. Неопходно је да се специјалне мере примењују на децу.
- Уређај може да се користи од деце на возраст од 8 година и више, ако се надзирају или добију инструкције за правилно коришћење и разумеју опасност. Чистота и подршка не треба да се извршава од деце, осим ако не са по-возрастним од 8 година и не се надзирају. Чувајте уређај и кабел даље од деце, по-малки од 8 година.
- Овај уређај не сме се користити за употребу од лица (укључујући децу) са смањеним физичким, сензорним или умственим способностима, или таквим, који немају искуства или знања, осим ако не буду надзиравани или инструктирани односно употреба од одговорно за њихову безопасност лице.
- Не сме одговорно за штету, који могу да користе, ако уређај се користи за цели, који се разликују од намененог му или се користи на неприкладан начин.
- Ремонт и друге активности уређаја треба да се извршавају од квалификованог специјализованог персонала.

**ЗАПОЗНАВАЊЕ С УРЕДА (Фиг. А)**

1. Дисплеј
2. Масажни ролки
3. LED лампе за црвену светлину
4. Капак против прљавине
5. Обозначенија за ниво на водата
6. Нагревател на водата
7. Дјузи за водни мехурчета
8. Дршка за носење
9. Отвор за испуштање на водата

**ПАНЕЛ ЗА УПРАВЉЕЊЕ (CP)**

10. Укључивање/Искључивање
11. Температура (+)
12. Температура (-)
13. Моторизирана масажна ролка
14. Дјузи за водни мехурчета и LED лампе за црвену светлину
15. Таймер
16. Индикатори

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

1. Напълнете ваната с топла вода. Уверете се, че водата е под максималното ниво, отбелязано от вътрешната страна.
2. Поставете ваната за крака на равна повърхност.
3. Включете уреда в контакта. Уредът ще издаде еднократен звуков сигнал.
4. Седнете и поставете краката си във ваната.
5. Натиснете бутона за включване/ изключване, за да включите ваната. Ще започне автоматична програма.

**АВТОМАТИЧНА ПРОГРАМА**

Нагревателят започва да загрява водата, включват се дюзите за водни мехурчета и червените LED светлини. Масажните ролки се включват, когато температурата на водата достигне 42°C. Дисплеят показва температурата на водата. Автоматичната програма продължава 60 минути. За да изключите, натиснете бутона за включване/ изключване.

**ТЕМПЕРАТУРА**

Използвайте бутоните за регулиране на температурата (+) и (-), за да зададете температура на водата. Може да бъде зададена температура от 35°C до 48°C. След задаване на желаната температура на дисплея се показва текущата температура на водата.

**ВОДНИ МЕХУРЧЕТА И ЧЕРВЕНА СВЕТИНА**

Дюзите за водни мехурчета и червените LED светлини са включени по подразбиране. Натиснете бутона за мехурчета, за да превключите последователно между:

- включени червена светлина и дюзи за водни мехурчета
- включени само дюзи за водни мехурчета
- изключени червена светлина и дюзи за водни мехурчета

**МОТОРИЗИРАНИ МАСАЖНИ РОЛКИ**

Натиснете бутона, за да включите или изключите масажните ролки.

**ТАЙМЕР**

При натискане на бутона на таймера по време на работа, дисплеят показва оставащото време.

С неколккратно натискане на бутона можете да изберете време от 10 до 60 минути на стъпки от по 10 минути.

**ИНДИКАТОР ЗА ФУНКЦИИ**

Показва активните в момента функции.

**СЛЕД УПОТРЕБА**

1. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2. Хващайте и носете ваната за крака за дръжката.
3. Изпразнете водата през отвора за източване. Никога не изливайте водата над панела за управление.

**ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА**

- Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати.
- След употреба изплакнете с чиста вода, избършете с чиста влажна кърпа и след това подсушете ваната.
- Никога не потапяйте целия уред във вода.

**СЪХРАНЕНИЕ**

- Изключете уреда от контакта и изчакайте да се охлади.
- Съхранявайте на хладно и сухо място.

**СПЕЦИФИКАЦИИ**

220-240 V • 50-60 Hz • 450 W

**Съобразено с околната среда изхвърляне**

— Можете да помогнете да защитим околната среда!  
Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

**МОТОРИЗОВАНА ВАННОЧКА ДЛЯ НІГ ТА МАСАЖЕР****ИНСТРУКЦИЯ З ТЕХНИКИ БЕЗПЕКИ**

Безпека електричних пристроїв виробництва компанії **FIRST Austria** відповідає визначеним технічним директивам та правовим приписам щодо безпеки. Однак вам та іншим користувачам слід дотримуватися таких інструкцій з безпеки щодо техніки безпеки:

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед тим, як використовувати цей пристрій вперше та збережіть її для використання в майбутньому.
- Цей прилад не призначено для жодних інших цілей використання, крім зазначених у цій інструкції.
- Перш ніж підключати прилад до джерела живлення, переконайтеся, що вказана на ньому напруга відповідає напрузі в домашній електромережі. Якщо це не так, зв'яжіться з дилером і не використовуйте прилад.
- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте прилад або шнур живлення в жодну рідину.
- Якщо прилад або шнур живлення має ознаки пошкодження, не експлуатуйте прилад! Зверніться в авторизований і кваліфікований сервісний центр для огляду й ремонту виробу.
- Перед тим як заповнити цей пристрій водою, обов'язково вимкніть його та відключіть від електричної розетки.
- Не використовуйте цю гідромасажну ванночку без води.
- Не виймайте цей пристрій, якщо він упав у воду. негайно від'єднайте його від електричної розетки.
- Ніколи не підключайте та не відключайте цей пристрій від електричної розетки вологими руками, або, коли ваші ноги знаходяться у воді.
- Не залишайте цей пристрій без нагляду, коли він працює.
- Не використовуйте цей прилад поза межами приміщення.
- Не ставайте у гідромасажній ванночці. Використовуйте її тільки сидячи.
- Завжди відключайте цей пристрій від електричної розетки, перед тим як зливати з нього воду.
- Завжди відключайте цей пристрій від електричної розетки після використання, чищення та у разі несправності.
- Не тягніть за шнур живлення; для відключення пристрою від електричної розетки тягніть за штепсельну вилку.
- Цей пристрій — не іграшка. Наглядайте за дітьми, щоб вони не бавились із даним приладом.
- Діти можуть не усвідомлювати небезпеку ігор із електричними пристроями. Тому дозволяйте дітям використовувати електричний пристрій тільки під наглядом. Будьте особливо обережні під час використання пристрою у присутності дітей.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, якщо вони перебувають під наглядом дорослих або отримали від них інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти можуть виконувати очищення й технічне обслуговування приладу, лише якщо їм виповнилося 8 років і вони перебувають під наглядом дорослих. Тримайте цей прилад і шнур до нього в місці, недоступному для дітей, молодших за 8 років.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, розумовими та психічними даними, а також особами, що не мають необхідних навичок або знань, окрім як під наглядом осіб, відповідальних за їх безпеку, та після проведення необхідного інструктажу.
- Ми не несемо відповідальність за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок нецільового або неправильного використання цього пристрою.
- Ремонтні й інші роботи з приладом можуть виконувати лише авторизовані технічні спеціалісти!

**ОПИС ПРИСТРОЮ (Рис. А)**

1. Дисплей
2. Масажні ролики
3. Червоні світлодіоди
4. Кришка від розбризкування
5. Позначки рівня води
6. Нагрівач води
7. Сопла для повітряних бульбашок
8. Ручка для перенесення
9. Відведення води

**ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ**

10. Увімк. / Вимк.
11. Температура (+)
12. Температура (-)
13. Моторизовані масажні ролики
14. Сопла для повітряних бульбашок та червоні світлодіоди
15. Таймер
16. Світлові індикатори

**ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ**

1. Наповніть ванночку теплою водою. Рівень води не повинен перевищувати позначку максимального рівня, що знаходиться на внутрішній стінці.
2. Помістіть ванночку для ніг на пласкій поверхні.
3. Підключіть до електричної розетки. Пристрій подасть один звуковий сигнал.
4. Сядьте та помістіть ваші ноги у ванночку.
5. Натисніть кнопку Увімк. / Вимк, щоб увімкнути. Запуститься програма Автозапуску.

**ПРОГРАМА АВТОЗАПУСКУ**

Нагрівач води починає нагрівати воду і сопла для повітряних бульбашок, та вмикаються червоні світлодіоди. Коли температура води досягне 42°C, вмикаються масажні ролики. На дисплеї відобразиться температура води. Програма Автозапуску працює упродовж 60 хвилин. Щоб вимкнути її, натисніть кнопку Увімк. / Вимк.

**ТЕМПЕРАТУРА**

Натискайте кнопки (+) та (-) для налаштування температури води. Температуру можна налаштувати від 35°C до 48°C. Після налаштування потрібної температури дисплей повертається до відображення поточної температури води.

**ПОВІТРЯНІ БУЛЬБАШКИ ТА ЧЕРВОНЕ СВІТЛО**

Повітряні бульбашки та червоне світло вмикаються за замовчуванням. Натискайте кнопку бульбашок для такого перемикаччя:

- червоне світло та бульбашки УВІМК.
- тільки бульбашки УВІМК.
- червоне світло та бульбашки ВИМК.

**МОТОРИЗОВАНІ МАСАЖНІ РОЛИКИ**

Натисніть масажну кнопку, щоб увімкнути / вимкнути масажні ролики.

**ТАЙМЕР**

Натисніть кнопку таймера під час використання, щоб відобразити залишковий час.

Натискайте кнопку таймера повторно, щоб вибрати час від 10 до 60 хвилин з кроком 10 хвилин.

**ІНДИКАТОРИ ФУНКЦІЙ**

Показують, яка функція активна.

**ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ**

1. Вимкніть пристрій та відключіть його від електричної розетки.
2. Перенесіть ванночку для ніг за допомогою вбудованої ручки.
3. Зливайте воду через дренажний носик. Ніколи не розхлюпуйте воду на панель керування.

**ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

- Не використовуйте агресивні та абразивні засоби для чищення.
- Після використання сполосніть чистою водою та протріть чистою вологою тканиною, а тоді просушіть.
- Забороняється занурювати весь пристрій у воду.

**ЗБЕРІГАННЯ**

- Перед тим як поставити пристрій на зберігання, обов'язково відключіть його від електричної розетки та дайте йому охолонути.
- Зберігайте в прохолодному та сухому місці.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

220-240 В • 50-60 Гц • 450 Вт

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.****Безпечна утилізація**

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

**BAIN ET MASSEUR DE PIEDS AVEC ROULEAUX MOTORISÉS****INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

La sécurité des appareils électriques **FIRST Austria** est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
  - Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
  - Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur dans votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.
  - Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.
  - N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils présentent des signes de dommages ! Ramenez le produit à un centre de service agréé et qualifié pour inspection ou réparation.
  - Assurez-vous que l'appareil est arrêté et débranché avant d'y verser de l'eau.
  - N'utilisez pas le bain de pieds à sec.
  - Ne touchez pas à un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
  - N'essayez jamais de brancher ou de débrancher l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds dans l'eau.
  - Ne laissez jamais l'appareil en cours de fonctionnement sans surveillance.
  - N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
  - Ne vous tenez pas debout dans l'appareil. Utilisez-le uniquement en position assise.
  - Débranchez toujours l'appareil avant de vider l'eau.
  - Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant tout nettoyage et en cas de dysfonctionnement.
  - Lors du débranchement de l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais plutôt sur la prise.
  - L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne sont pas conscients des dangers pouvant se produire des appareils électriques. Ainsi, ils doivent être surveillés lors d'utilisation d'appareils électriques. Une attention particulière doit être prise lors de l'utilisation de l'appareil à proximité d'enfants.
  - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions préalables concernant son utilisation de manière sûre et comprennent les risques impliqués. Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sous surveillance. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
  - Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
  - Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
  - Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !

**PRÉSENTATION DE L'APPAREIL (Fig. A)**

1. Écran
2. Rouleaux de massage
3. Voyants LED rouges
4. Garde-boue
5. Indicateurs de niveau d'eau
6. Chauffe-eau
7. Jets de bulles d'eau
8. Poignée de transport
9. Orifice d'évacuation d'eau

**PANNEAU DE COMMANDE**

10. Marche/Arrêt
11. Température (+)
12. Température (-)
13. Rouleaux de massage motorisés
14. Jets de bulles d'eau et voyants LED rouges
15. Minuterie
16. Voyants

## INSTRUCTION D'UTILISATION

1. Versez de l'eau chaude dans le bassin. Assurez-vous que le niveau d'eau est inférieur à l'indicateur de niveau maximal figurant sur la paroi interne.
2. Placez l'appareil sur une surface plane.
3. Branchez l'appareil. Il émet un bip.
4. Asseyez-vous et mettez les pieds dans le bain de pieds.
5. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Le programme de démarrage automatique se met en marche.

## PROGRAMME DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Le chauffe-eau chauffe l'eau, puis des jets de bulles d'eau jaillissent et les voyants LED rouges s'allument. Lorsque la température de l'eau atteint 42°C, les rouleaux de massage se mettent en marche. La température de l'eau s'affiche à l'écran. Le programme de démarrage automatique s'exécute pendant 60 minutes. Pour l'arrêter, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.

## TEMPÉRATURE

Appuyez sur les boutons de réglage de la température (+) et (-) pour ajuster la température de l'eau. La plage de températures est comprise entre 35°C et 48°C. Une fois la température désirée définie, l'écran change et affiche la température de l'eau en cours.

## JETS DE BULLES D'EAU ET VOYANTS ROUGES

Les jets de bulles d'eau et les voyants LED rouges sont activés par défaut. Appuyez sur le bouton de la fonction de bulles pour choisir l'une des options ci-dessous :

- voyant rouge et jets de bulles d'eau activés
- jets de bulles d'eau uniquement activés
- voyant rouge et jets de bulles d'eau désactivés

## ROULEAUX DE MASSAGE MOTORISÉS

Appuyez sur le bouton de massage pour activer ou désactiver les rouleaux de massage motorisés.

## MINUTERIE

Appuyez sur le bouton de minuterie en cours de fonctionnement de l'appareil pour afficher le temps restant.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton dédié pour définir la minuterie dans la plage comprise entre 10 et 60 minutes, par incréments de 10 minutes.

## INDICATEURS DE FONCTIONS

Indicateurs signalant que les fonctions sont actives.



## APRÈS UTILISATION

1. Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
2. Transportez le bain de pieds à l'aide de la poignée de transport.
3. Videz l'eau via l'orifice d'évacuation. Ne videz jamais l'eau par le panneau de commande.

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- N'utilisez pas de produits de nettoyage durs ou abrasifs.
- Après utilisation, rincez l'appareil avec de l'eau propre et essuyez avec un chiffon humide propre, puis séchez l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.

## RANGEMENT

- Veillez à débrancher l'appareil et à le laisser refroidir.
- Stockez l'appareil dans un endroit frais et sec.

## SPÉCIFICATIONS

220-240 V • 50-60 Hz • 450 W

## Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

## SPA BAGNO PER PIEDI CON RULLO MOTORIZZATO E MASSAGGIATORE

## IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La sicurezza degli apparecchi elettrici di **FIRST Austria** è conforme alle direttive tecniche riconosciute e alle normative legali per la sicurezza. Ciononostante, si consiglia agli utenti dell'apparecchio di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per futura consultazione.
- Il prodotto non è stato progettato per scopi diversi da quelli specificati nel manuale.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, accertarsi che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica. Se così non fosse, non utilizzare l'apparecchio e contattare il proprio rivenditore.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in nessun liquido.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione mostrano segni di danni, non utilizzarli. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e qualificato per un controllo o una riparazione.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla fonte di alimentazione prima di riempirlo d'acqua.
- Non utilizzare la Spa per piedi senza acqua all'interno.
- Non prendere un apparecchio che è caduto in acqua. Scollegarlo immediatamente.
- Non tentare di collegare o scollegare l'apparecchio con mani o piedi bagnati nell'acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Non stare in piedi nel massaggiatore plantare. Usalo solo in posizione seduta.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla fonte di alimentazione prima di scaricare l'acqua.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima della pulizia e in caso di malfunzionamento.
- Non tirare direttamente il cavo di alimentazione; piuttosto tirare la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

- L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.
- I bambini non si rendono conto dei pericoli che possono insorgere quando si utilizzano apparecchi elettrici. Pertanto, dovrebbero essere autorizzati a utilizzare gli apparecchi elettrici solo sotto supervisione. Cura speciale deve essere prestata in presenza di bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. Pulizia e manutenzione non deve essere effettuata da bambini a meno che non abbiano oltre 8 anni e sotto supervisione. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, salvo in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevono istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non siamo responsabili per eventuali danni che potrebbero verificarsi se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti o se viene utilizzato in modo inappropriato.
- Riparazioni e altri lavori sulla macchina devono essere effettuati solo da personale autorizzato.

## CONOSCI LA TUA UNITÀ (Fig. A)

1. Display
2. Rulli massaggianti
3. LED a luce rossa
4. Copertura antispruzzo
5. Indicatori del livello dell'acqua
6. Scaldino dell'acqua
7. Getti di bolle d'acqua
8. Impugnatura da trasporto
9. Drenaggio dell'acqua

## PANNELLO DI CONTROLLO

10. Accensione/Spengimento
11. Temperatura (+)
12. Temperatura (-)
13. Rullo massaggiante motorizzato
14. Bolle a getto d'acqua e LED rossi

15. Timer  
16. Indicatori luminosi

### ISTRUZIONI PER L'USO

- Riempire la bacinella con acqua calda. Assicurarsi che il livello dell'acqua sia inferiore al segno massimo indicato sulla parete interna.
- Posizionare il pediluvio su una superficie piana.
- Collegare all'alimentazione di rete. L'unità emetterà un segnale acustico.
- Sedersi e mettere i piedi nel pediluvio.
- Premere il pulsante On/Off per accendere. Verrà eseguito il programma di avvio automatico.

### PROGRAMMA DI AVVIO AUTOMATICO

Lo scaldino dell'acqua riscalderà l'acqua e i getti di bolle d'acqua e si accenderanno i led rossi. Quando l'acqua raggiunge i 42°C, i rulli massaggianti si accendono. Il display visualizzerà la temperatura dell'acqua. Il programma di avvio automatico viene eseguito per 60 minuti. Per spegnere, premere il pulsante On/Off.

### TEMPERATURA

Utilizzare i pulsanti Temperatura (+) e (-) per impostare la temperatura dell'acqua. La temperatura può essere impostata tra 35°C e 48°C. Dopo aver impostato la temperatura desiderata, il display tornerà a mostrare la temperatura dell'acqua corrente.

### BOLLE DI GETTO D'ACQUA E LUCE ROSSA

Sia le bolle del getto d'acqua che il LED a luce rossa saranno accessi per impostazione predefinita. Premere il pulsante bolle per alternare le funzioni tra:

- Luce rossa e bolle d'acqua accese
- solo bolle d'acqua accese
- Luce rossa e bolle spente

### RULLO MASSAGGIANTE MOTORIZZATO

Premere il pulsante di massaggio per accendere o spegnere i rulli massaggianti alimentati.

### TIMER

Premendo il pulsante del timer durante l'uso verrà visualizzato il tempo restante. Premendo ripetutamente il pulsante del timer si selezioneranno tempi compresi tra 10 e 60 minuti in incrementi di 10 minuti.

### INDICATORI DI FUNZIONE

Indica quali funzioni sono attive.



### DOPO L'USO

- Spegnere l'unità e scollegarla dall'alimentazione di rete.
- Trasportare la spa per piedi utilizzando la maniglia di trasporto.
- Svuotare l'acqua utilizzando il beccuccio di scarico. Non versare mai acqua sul pannello di controllo.

### CURA E MANUTENZIONE

- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Dopo l'uso, risciacquare con acqua pulita e pulire con un panno umido pulito, quindi asciugare.
- Non immergere mai l'intera unità in acqua.

### CONSERVAZIONE

- Assicurarsi che l'unità sia scollegata e si sia raffreddata.
- Conservare in luogo fresco e asciutto.

### SPECIFICHE

220-240 V • 50-60 Hz • 450 W



### Smaltimento a norma

Contribuiamo a proteggere l'ambiente! Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

### VOETENBAD MET GEMOTORISEERD ROLLEN EN MASSAGEAPPARAAT

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
  - Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
  - Controleer, alvorens het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.
  - Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
  - U mag het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont! Breng het apparaat naar een erkend en gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie of reparatie.
  - Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u het met water vult.
  - Gebruik het apparaat niet zonder water.
  - Haal een apparaat niet uit water als het in water is gevallen. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
  - Raak de stekker niet met natte handen aan of als u uw voeten in het water heeft geplaatst.
  - Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
  - Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
  - Ga niet in het apparaat staan. Gebruik het alleen zittend.
  - Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het water aftapt.
  - Na gebruik, voor het reinigen en in geval van storingen altijd het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening.
- Trek niet aan het netsnoer, maar trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
  - Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.
  - Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die kunnen ontstaan bij het werken met elektrische apparaten. Daarom mogen zij elektrische apparaten alleen onder toezicht gebruiken. Speciale voorzichtigheid is geboden in de aanwezigheid van kinderen.
  - Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
  - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
  - We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ondeugdelijke wijze wordt gebruikt.
  - Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

### ONTDEK UW APPARAAT (fig. A)

1. Display
2. Massagerollen
3. Rode verlichtingsleds
4. Anti-spatdeksel
5. Waterpeilmarteringen
6. Waterverwarmer
7. Waterjets
8. Draaggreep
9. Waterafvoer

### BEDIENINGSPANEEL

10. Aan/Uit
11. Temperatuur (+)
12. Temperatuur (-)
13. Gemotoriseerde massagerollen
14. Waterjets en rode ledverlichting
15. Timer
16. Indicatorlampjes

### GEBRUIKINSTRUCTIES

1. Vul het voetenbad met warm water. Zorg ervoor dat het waterpeil onder het maximale waterpeil staat dat op de binnenkant is aangegeven.
2. Plaats het voetenbad op een vlakke ondergrond.
3. Steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat piept eenmaal.
4. Ga zitten en plaats uw voeten in het voetenbad.
5. Druk op de knop Aan/uit om het apparaat in te schakelen. Het programma Automatische start zal starten.

### PROGRAMMA AUTOMATISCHE START

De waterverwarmer warmt het water op, de waterjets worden ingeschakeld en de rode ledverlichting lichten op. Als het water een temperatuur van 42°C bereikt, worden de massagerollen ingeschakeld. Op het scherm wordt de watertemperatuur weergegeven. Het programma Automatische start duurt 60 minuten. Druk op de knop Aan/uit om het apparaat uit te schakelen.

### TEMPERATUUR

Druk op de knop Temperatuur (+) en de knop Temperatuur (-) om de watertemperatuur in te stellen. De temperatuur kan worden ingesteld tussen 35°C en 48°C. Nadat de gewenste temperatuur is ingesteld, wordt op het scherm de huidige watertemperatuur weergegeven.

### WATERJETS EN RODE LEDVERLICHTING

Zowel de waterjets als de rode ledverlichting is standaard in geschakeld. Druk op de knop Waterjets en rode ledverlichting om te schakelen tussen de functies:

- rode ledverlichting en waterjets ingeschakeld
- alleen waterjets ingeschakeld
- rode ledverlichting en waterjets uitgeschakeld

### GEMOTORISEERDE MASSAGEROLEN

Druk op knop Gemotoriseerde massagerollen om de massagerollen in of uit te schakelen.

### TIMER

Als u tijdens het gebruik op de knop Timer drukt, wordt de resterende tijd weergegeven.

Door herhaaldelijk op de knop Timer te drukken kunt u de tijd instellen tussen 10 en 60 minuten, in stappen van 10 minuten.

### FUNCTIE-INDICATORLAMPJES

Geven aan welke functies actief zijn.



### NA GEBRUIK

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Draag het voetenbad met behulp van de draaggreep.
3. Verwijder het water met behulp van de waterafvoertuit. Giet geen water over het bedieningspaneel.

### VERZORGING EN ONDERHOUD

- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Na gebruik uitspoelen met schoon water en afnemen met een schone vochtige doek en afdrogen.
- Dompel het apparaat niet onder in water.

### OPSLAG

- Zorg dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld.
- Opslaan op een koele, droge plaats.

### SPECIFICATIES

220-240 V • 50-60 Hz • 450 W

### Milieuvriendelijke verwijdering

Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling!  
 Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.

### HIDROMASAJE PARA PIES CON RODILLO MOTORIZADO

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST Austria** cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y el resto de usuarios del aparato deben cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas como referencia.
- Este producto no está diseñado para cualquier otro uso que no sea aquellos especificados en el manual.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, compruebe si la tensión indicada en el aparato se corresponde con la tensión de su hogar. Si no fuera el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no use el aparato.
- Para protegerle de cualquier riesgo eléctrico, no sumerja el aparato o los cables en cualquier líquido.
- Si el aparato o el cable de alimentación presenta cualquier signo de daños, ¡no lo opere! Lleve el producto a un centro de servicio autorizado y cualificado para su inspección o reparación.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la fuente de alimentación antes de llenarlo con agua.
- No utilice el spa para pies sin agua.
- No intente coger un aparato que haya caído en el agua. Desenchúfelo de inmediato.
- No intente enchufar ni desenchufar el aparato con las manos mojadas ni con los pies metidos en el agua.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- No use este aparato en el exterior.
- No se ponga de pie sobre el masajeador de pies. Úselo únicamente en posición sentada.
- Desconecte siempre el aparato de la fuente de energía antes de vaciar el agua.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica tras su uso, antes de limpiarlo y en caso de un funcionamiento incorrecto.
- No tire directamente del cable de alimentación; en su lugar, tire del enchufe para desconectar el aparato de la alimentación.

- El aparato no es un juguete. Debe supervisarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no pueden dañar cuenta de los peligros que se derivan cuando se trabaja con aparatos eléctricos. Por lo tanto, solo se debe permitir que usen aparatos eléctricos bajo supervisión. Se debe tener especial cuidado en presencia de niños.
- Este aparato pueden usarlo niños mayores de 8 años si están supervisados o se les ha formado respecto al uso del aparato de forma Segura y si entienden los riesgos que implica. La limpieza y el mantenimiento del Usuario no deben realizarlo niños salvo que tenga más de 8 años de edad y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable de alimentación alejado de niños menores de 8 años.
- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o formación en lo referente al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse en caso de que se emplee el aparato para una finalidad diferente a la prevista o si se emplea de forma inapropiada.
- ¡Solo el personal especialista autorizado debe realizar las reparaciones y otros trabajos realizados en la unidad!

### SOBRE SU DISPOSITIVO (Figura A)

1. Pantalla
2. Rodillos masajeadores
3. Ledes de luz roja
4. Cubierta antisalpicaaduras
5. Marcas de nivel de agua
6. Calentador de agua
7. Chorros de burbujas de agua
8. Asa de transporte
9. Drenaje del agua

### PANEL DE CONTROL

10. Encendido/Apagado
11. Temperatura (+)
12. Temperatura (-)
13. Rodillo de masaje motorizado
14. Burbujas de chorro de agua y ledes rojos
15. Temporizador
16. Luces indicadoras

## INSTRUCCIONES DE USO

- Llena el barreño con agua tibia. Asegúrese de que el nivel del agua esté por debajo de la marca de agua máxima indicada en la pared interior.
- Coloque la bañera para pies en una superficie plana.
- Conéctelo a la red eléctrica. La unidad emitirá un pitido.
- Siéntese y coloque los pies en la bañera para pies.
- Pulse el botón de encendido/apagado para encenderla. Se ejecutará el programa de inicio automático.

## PROGRAMA DE INICIO AUTOMÁTICO

El calentador de agua calentará el agua y los chorros de burbujas de agua y los ledes rojos se encenderán. Cuando el agua alcance los 42°C, se encenderán los rodillos de masaje. La pantalla mostrará la temperatura del agua. El programa de inicio automático se ejecuta durante 60 minutos. Para apagarlo, pulse el botón de Encendido/Apagado.

## TEMPERATURA

Use los botones de temperatura (+) y (-) para configurar la temperatura del agua. La temperatura se puede ajustar entre 35 y 48°C. Una vez establecida la temperatura deseada, la pantalla volverá a mostrar la temperatura actual del agua.

## BURBUJAS DE CHORRO DE AGUA Y LUZ ROJA

Tanto las burbujas de chorro de agua como el led de luz roja estarán ENCENDIDOS de forma predeterminada. Pulse el botón de burbuja para alternar las funciones entre:

- luz roja y burbujas de chorro de agua ENCENDIDAS
- solo burbujas de chorro de agua ENCENDIDAS
- luz roja y burbujas apagadas

## RODILLO DE MASAJE MOTORIZADO

Pulse el botón de masaje para encender o apagar los rodillos de masaje motorizados. Temporizador

Si pulsa el botón del temporizador durante el uso, se mostrará el tiempo restante. Al pulsar el botón del temporizador repetidamente, se seleccionarán tiempos entre 10 y 60 minutos en intervalos de 10 minutos.

## INDICADORES DE FUNCIÓN

Indica qué funciones están activas.



## DESPUÉS DEL USO

- Apague la unidad y desconéctela de la red eléctrica.
- Transporte el spa para pies usando el asa de transporte.
- Vacíe el agua mediante la boquilla de drenaje. Nunca vierta agua sobre el panel de control.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- No utilice limpiadores fuertes ni abrasivos.
- Después de su uso, enjuague con agua limpia, limpie con un paño húmedo limpio y, a continuación, seque.
- Nunca sumerja toda la unidad en agua.

## ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que la unidad esté desenchufada y se haya enfriado.
- Guarde en un lugar fresco y seco.

## ESPECIFICACIONES

220-240 V • 50-60 Hz • 450 W

## Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

## FOTBAD MED SPA OCH MASSAGEFUNKTION SAMT MOTORISERAD RULLE

### VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Säkerheten för elektriska apparater från **FIRST AUSTRIA** efterlever de erkända tekniska direktiven och juridiska föreskrifter för säkerhet. Du och andra användare av apparaten bör dock iaktta följande säkerhetsanvisningar:

- Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten för första gången och spara dem för framtida referens.
- Den här produkten har inte designats för någon annan användning än den som anges i denna handbok.
- Innan du ansluter apparaten till strömförsörjningen måste du kontrollera om den spänning som anges på apparaten motsvarar nätspänningen i ditt hem. Om så inte är fallet bör du kontakta din återförsäljare och inte använda apparaten.
- För att skydda mot elektrisk fara ska du inte sänka ned apparaten eller sladden i någon vätska.
- Om apparaten eller strömsladden visar några tecken på skada, ska de inte tas i bruk! Ta med produkten till ett auktoriserat och kvalificerat servicecenter för inspektion eller reparation.
- Se till att apparaten är avstängd och bortkopplad från strömkällan innan du fyller den med vatten.
- Använd inte din fotspa utan vatten.
- Försök inte plocka upp en apparat som har fallit i vatten. Koppla bort omedelbart.
- Försök inte ansluta eller koppla bort apparaten med våta händer eller fötterna i vattnet.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt medan den är i drift.
- Använd inte denna apparat utomhus.
- Stå inte i fotmassagen. Använd den endast i en sittande ställning.
- Koppla alltid bort apparaten från strömkällan innan du tömmer ut vattnet.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet efter användning, före rengöring och om fel uppstår.
- Dra inte direkt i nätsladden. Dra istället i kontakten för att koppla bort apparaten från eluttaget.
- Den här apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

- Barn kan inte inse vilka faror som kan uppstå när de använder elektriska apparater. Därför bör de endast få använda elektriska apparater under övervakning. Särskild försiktighet bör iakttas i närvaro av barn.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt om de har tillsyn eller fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och om de förstår farorna. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn som är äldre än 8 år och under övervakning. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Denna apparat är inte avsedd för att användas av en person (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med brist på kunskap och erfarenhet. Detta gäller såvida de inte är under övervakning av, eller har fått instruktioner om hur apparaten används, från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Vi ansvarar inte för eventuella skador som kan uppstå om apparaten används för andra ändamål än avsett eller om den används på ett olämpligt sätt.
- Reparationer och annat arbete på enheten får endast utföras av auktoriserad personal!

### LÄR KÄNNA ENHETEN (Fig. A)

- Skärm
- Massagerullar
- Röda LED-lampor
- Stänkskydd
- Vattennivåmärkning
- Vattenvärmare
- Bubblor med vattenstrålar
- Bärhandtag
- Dränering

### KONTROLLPANEL

- På/Av
- Temperatur (+)
- Temperatur (-)
- Motoriserad massagerulle
- Bubblor med vattenstrålar och röda LED-lampor
- Timer
- Indikatorlampor

**BRUKSANVISNING**

1. Fyll behållaren med varmt vatten. Se till att vattennivån är under märket för den maximala vattennivån som anges på innerväggen.
2. Placera fotbadet på en plan yta.
3. Anslut till eluttaget. Enheten piper en gång.
4. Sitt ner och placera fötterna i fotbadet.
5. Tryck på knappen På/Av för att slå på det. Autostart-programmet körs

**AUTOSTART-PROGRAM**

Vattenvärmaren värmer vattnet, bubblorna med vattenstrålar aktiveras och de röda lysdioderna tänds. När vattnet når 42°C aktiveras massagerullarna. Skärmen visar vattentemperaturen. Autostart-programmet körs i 60 minuter. Tryck på knappen På/Av för att stänga av enheten.

**TEMPERATUR**

Använd temperaturknapparna (+) och (-) för att ställa in vattentemperaturen. Temperaturen kan ställas in mellan 35 och 48°C. När önskad temperatur har ställts in återgår skärmen till att visa den aktuella vattentemperaturen.

**BUBBLOR MED VATTENSTRÅLAR RÖDA LAMPOR**

Bubblorna med vattenstrålar är aktiverade och den röda lysdioden lyser som standard. Tryck på knappen Bubblor för att växla funktionerna mellan:

- röd lampa TÄND och bubblor med vattenstrålar PÅ
- bara bubblor med vattenstrålar PÅ
- röd lampa SLÄCKT och bubblor med vattenstrålar AV

**MOTORISERAD MASSAGERULLE**

Tryck på knappen Massage för att slå på eller stänga av de motoriserade massagerullarna.

**TIMER**

Tryck på knappen Timer under användning för att se återstående tid.

Tryck på knappen Timer upprepade gånger för att välja mellan 10 och 60 minuter i steg om 10 minuter.

**FUNKTIONSINDIKATORER**

Anger vilka funktioner som är aktiva.



Power Timer Heat Massage Bubble

**EFTER ANVÄNDNING**

1. Stäng av enheten och koppla bort den från eluttaget.
2. Bär fotbadet med bärhandtaget.
3. Töm vattnet med dräneringspipen. Håll aldrig vatten över kontrollpanelen.

**SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL**


- Använd inte sträva eller slipande rengöringsmedel.
- Efter användning ska du skölja med rent vatten och torka av enheten med en ren och fuktig trasa samt torka den.
- Sänk aldrig ned hela enheten i vatten.


**FÖRVARING**

- Se till att enheten är bortkopplad och låt den svalna.
- Förvara på en kall och torr plats.

**SPECIFIKATIONER**

220-240 V • 50-60 Hz • 450 W

 **”Miljövänligt bortscaffande**  
Du kan hjälpa till att skydda miljön!

 Kom ihåg att respektera de lokala bestämmelserna: lämna in icke-fungerande elektrisk utrustning till ett lämpligt avfallshanteringscenter.”

**MOTORIZIRAN VALJČEK Z NOŽNO KOPELJO IN MASAŽO****POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA**

Varnost elektricnih naprav podjetja FIRST Austria je v skladu s priznanimi tehničnimi direktivami in zakonskimi predpisi o varnosti. Kljub temu morate vi in drugi uporabniki naprave upoštevati naslednja varnostna navodila:

- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.
- Ta izdelek ni bil zasnovan za namene, ki niso navedeni v tem priročniku.
- Pred priklopom naprave na električno omrežje preverite, ali napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti v vašem domu. Če temu ni tako, se obrnite na prodajalca in naprave ne uporabljajte.
- Zaradi zaščite pred električno nevarnostjo te naprave ali kabla ne potaplajte v nobeno tekočino.
- Če naprava ali napajalni kabel kažeta znake poškodb, ju ne uporabljajte! Izdelek odnesite v pooblaščen in kvalificiran servisni center na pregled ali popravilo.
- Preden aparat napolnite z vodo, zagotovite, da je izklopljen in izključen iz električnega omrežja.
- Aparata za nožno kopel ne upravljajte brez vode.
- Ne poskušajte pobrati naprave, ki je padla v vodo. Aparat nemudoma izključite.
- Aparata ne poskušajte priključiti ali izključiti z mokrimi dlanmi ali če imate stopala v vodi.
- Aparata med delovanjem ne puščajte nenadzorovanega.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Ne stojte na aparatu za masažo stopal. Aparat uporabljajte le v sedečem položaju.
- Aparat vedno izključite iz električnega omrežja in nato odtecite vodo iz njega.
- Napravo po uporabi, pred čiščenjem in v primeru okvare vedno izključite iz električnega omrežja.
- Ne vlecite neposredno za napajalni kabel. Raje potegnite za vtič, da napravo odklopite iz električnega omrežja.
- Naprava ni igrača. Otroci morajo biti pod ustreznim nadzorom in se z aparatom ne smejo igrati.
- Otroci se ne zavedajo nevarnosti, ki lahko nastanejo pri delu z električnimi napravami. Zato jim je dovoljeno uporabljati električne naprave samo pod nadzorom. V prisotnosti otrok je treba biti še posebej previden.

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, če so pod nadzorom ali so jim dana navodila glede varne uporabe naprave in če razumejo nevarnosti. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom. Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so jim dana navodila glede uporabe naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- Ne odgovarjamo za morebitno škodo, ki bi lahko nastala, če se naprava uporablja za nepredvidene namene ali če se uporablja na neprimeren način.
- Popravila in druga dela na napravi lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje!

**VEČ INFORMACIJ O APARATU (slika A)**

1. Zaslon
2. Masažni valjčki
3. Rdeči lučki LED
4. Pokrov za preprečevanje pljuskanja
5. Oznake za raven vode
6. Grelnik vode
7. Vodne šobe
8. Ročaj za prenašanje
9. Odtokanje vode

**NADZORNA PLOŠČA**

10. Vkllop/izklop
11. Temperatura (+)
12. Temperatura (-)
13. Motoriziran masažni valjček
14. Vodne šobe in rdeči lučki LED
15. Časovnik
16. Lučke indikatorja

**NAVODILA ZA UPORABO**

1. V posodo nalijte toplo vodo. Zagotovite, da je raven vode nižja od oznake za najvišjo dovoljeno raven vode, navedene na notranji strani posode.
2. Nožno kopel postavite na ravno površino.
3. Napajalnik kabel priključite v električno omrežje. Aparat enkrat zapiska.
4. Usedite se in stopali pomaknite v nožno kopel.
5. Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite aparat. Zažene se program s samodejnim zagonom.



**PROGRAM S SAMODEJNIM ZAGONOM**

Grelnik vode segreje vodo in vklopijo se vodne šobe ter rdeči lučki LED. Ko se voda segreje do 42°C, se vklopijo masažni valjčki. Na zaslonu se prikaže temperatura vode. Program s samodejnim zagonom se izvaja 60 min. Znova pritisnite gumb za vklop/izklop, da izklopite aparat.

**TEMPERATURA**

Temperaturo vode nastavite z gumboma (+) in (-). Temperaturo lahko nastavite med 35 in 48°C. Ko nastavite zeleno temperaturo, se na zaslonu prikaže trenutna temperatura vode.

**VODNE ŠOBE IN RDEČI LUČKI**

Vodne šobe in rdeči lučki se VKLOPIJO privzeto. Pritisnite gumb za mehurčič, če želite preklaplјati med naslednjimi funkcijami:

- VKLOPLJENE so rdeči lučki in vodne šobe
- VKLOPLJENE so le vodne šobe
- IZKLOPLJENE so rdeči lučki in vodne šobe

**MOTORIZIRAN MASAŽNI VALJČEK**

Pritisnite gumb masaže, da vklopite ali izklopite motorizirane masažne valjčke.

**ČASOVNIK**

Pritisnite gumb časovnika med uporabo, da prikažete preostali čas delovanja. Če gumb časovnika pritisnete večkrat zaporedoma, lahko nastavite zeleni čas delovanja med 10 in 60 min v korakih po 10 min.

**INDIKATORJI FUNKCIJ**

Ponazarjajo aktivne funkcije.



Power Timer Heat Massage Bubble

**PO UPORABI**

1. IZKLOPITE aparat in ga izključite iz električnega omrežja.
2. Aparat za nožno kopel predstavljajte tako, da poprimete za ročaj za prenašanje.
3. Vodo odtecite prek čepa za odtekanje. Nikoli ne polivajte vode po nadzorni plošči.

**NEGA IN VZDRŽEVANJE**

- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil.
- Po uporabi splaknite s čisto vodo in obrišite s čisto, vlažno krpo ter obrišite aparat.
- Aparata nikoli ne potopite v vodo v celoti.

**SHRAMBA**

- Zagotovite, da je aparat izključen in da se je ohladil.
- Hranite v suhem in hladnem prostoru.

**TEHNIČNI PODATKI**

220-240 V • 50-60 Hz • 450 W

**“Okolju prijazno odstranjevanje odpadkov**

— Vedno zaščitite okolje pred onesnaženjem! Upoštevajte lokalne predpise: iztrošeno električno napravo odpeljite v ustrezen zbirni center.“

**МОТОРЛЫ БІЛІГІ БАР АЯҚҚА АРНАЛҒАН ВАННАЛЫҚ СПА ЖӘНЕ МАССАЖЕР****ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНА ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР**

**FIRST Austria** өндірген электрлік құрылғыларды қолдану қауіпсіздік саласында танылған техникалық директивалар мен құқықтық нормаларға сәйкес келеді. Дегенмен Сізбен қоса басқа пайдаланушылар келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындауға тиісті:

- Бұл құрылғыны алғаш рет қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұл бұйым осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқаша қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңіздегі желі кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Кері жағдайда дилерге хабарласыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Электр тогы соқпас үшін, бұл құрылғыны немесе сым жинағын ешбір сұйықтыққа малмаңыз.
- Егер құрылғыдан немесе қуат сымынан қандай да бір зақым белгісі байқалса, оны пайдаланбаңыз! Бұйымды тексерту немесе жөндету үшін уәкілетті әрі білікті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Құрылғыға су құяр алдында, оның сөндірілгеніне және қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Аяққа арналған спаны сусыз пайдаланбаңыз.
- Суға түсіп кеткен құрылғыны алуға ұмтылмаңыз. Оны бірден ажыратыңыз.
- Су қолдарыңызбен немесе аяқтарыңыз суда тұрғанда, құрылғыны қосушы немесе ажыратушы болмаңыз.
- Құрылғы істеп тұрған кезде, оны қараусыз қалдырмаңыз.
- Бұл құрылғыны далада пайдаланбаңыз.
- Аяқ массажерінің ішінде тұрмаңыз. Оны тек отырып қолданыңыз.
- Суды ағызар алдында, құрылғыны әрқашан қуат көзінен ажыратыңыз.
- Қолданған соң, тазалау алдында және ақау пайда болған жағдайда, құрылғыны міндетті түрде қуат көзінен ажыратыңыз.
- Қуат сымынан ұстап тартуға болмайды. Құрылғыны қуат көзінен ажырату керек болса, штепсель ашасынан ұстап тартыңыз.

- Бұл құрылғы ойыншық емес. Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау қажет.
- Балалар электрлік құрылғылармен жұмыс істегенде туындауы мүмкін қауіптерді түсіне алмайды. Сондықтан олар электрлік құрылғыларды қолданғанда, балаларды қараусыз қалдырмаңыз. Балалар жақын жүрсе, айрықша абай болу керек.
- 8 жастан асқан балаларға бұл құрылғыны дұрыс пайдалану жөнінде нұсқаулар берілген болса немесе жандарында ересек адам қадағалап тұрса және де бұған қатысты қауіптерді түсінетін болса, оларға құрылғыны пайдалануға болады. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар жүргізбеуі тиіс, тек 8 жастан асса және ересектердің қадағалауымен ғана орындауға болады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Бұл құрылғыны физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі төмен адамдарға (оның ішінде балалар) пайдалануға болмайды. Егер пайдаланатын болса, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам қадағалап немесе құрылғыны қалай қолдану керектігі туралы нұсқау беріп тұруы керек.
- Құрылғы өз мақсатында қолданылмаса немесе дұрыс қолданылмаған жағдайда пайда болған қандай да бір зақым үшін біз жауапты болмаймыз.
- Құрылғыны жөндеу және басқа да жұмыстарды тек уәкілетті маман орындауы тиіс!

**ҚҰРЫЛҒЫҢЫЗ ТУРАЛЫ БІЛІП ЖҮРІҢІЗ**

(А суреті)

1. Дисплей
2. Массаж біліктері
3. Қызыл жарық диодтары
4. Шашыратпайтын қақпақ
5. Су деңгейінің белгілері
6. Су жылытқыш
7. Су көпіршігі ағындары
8. Тасымалдау тұтқасы
9. Су ағызы

**БАСҚАРУ ПАНЕЛІ**

10. Қосу/өшіру
11. Температура (+)
12. Температура (-)
13. Моторлы массаж білігі
14. Су ағынының көпіршіктері және қызыл жарық диодтары
15. Таймер
16. Индикатор шамдары

**ҚОЛДАНУҒА ҚАТЫСТЫ НҰСҚАУЛАР**

1. Ыдысқа жылы су құйыңыз. Су деңгейінің ішкі қабырғада көрсетілген ең жоғарғы су белгісінен төмен екеніне көз жеткізіңіз.
2. Аяқ ваннасын тегіс жерге қойыңыз.
3. Қуат көзіне қосыңыз. Құрылғы бір рет дыбыстық сигнал шығарады.
4. Отырыңыз да, аяқтарыңызды ваннаға салыңыз.
5. Қосу үшін «Қосу/өшіру» түймесін басыңыз. Автоматты іске қосу бағдарламасы іске қосылады.

**АВТОМАТТЫ ІСКЕ ҚОСУ БАҒДАРЛАМАСЫ**

Су жылытқыш суды жылытады және су көпіршігі ағындары мен қызыл жарық диодтары жанады. Су 42°С-қа жеткенде, массаж біліктері қосылады. Дисплейде судың температурасы көрсетіледі. Автоматты іске қосу бағдарламасы 60 минут істейді. Өшіру үшін «Қосу/өшіру» түймесін басыңыз.

**ТЕМПЕРАТУРА**

Судың температурасын орнату үшін «Температура» (+) және (-) түймелерін пайдаланыңыз. Температураны 35°С пен 48°С аралығындағы мәнге орнатуға болады. Қажетті температура орнатылғаннан кейін, дисплей судың ағымдағы температурасын көрсетеді.

**СУ АҒЫНЫ КӨПІРШІКТЕРІ МЕН ҚЫЗЫЛ ЖАРЫҚ**

Су ағынының көпіршіктері де, қызыл жарық диоды да әдепкісінше ҚОСУЛЫ болады. Функцияларды ауыстыру үшін көпіршік түймесін басыңыз:

- қызыл жарық пен су ағынының көпіршіктері ҚОСУЛЫ
- тек су ағыны көпіршіктері ҚОСУЛЫ
- қызыл шам мен көпіршіктер ӨШІРУЛІ

**МОТОРЛЫ МАССАЖ БІЛІГІ**

Массаж түймесін басып, массаж біліктерін қосыңыз немесе өшіріңіз.

**ТАЙМЕР**

Қолдану кезінде таймер түймесін бассаңыз, қалған уақыт көрсетіледі. Таймер түймесін қайталап бассаңыз, 10 минуттық қадаммен 10-60 минут арасындағы уақыттар таңдалады.

**ФУНКЦИЯЛЫҚ ИНДИКАТОРЛАР**

Қандай функциялар белсенді екенін көрсетеді.



Power Timer Heat Massage Bubble

**ПАЙДАЛАНУДАН KEЙІН**

1. Құрылғыны ӨШІРІҢІЗ, сосын ток көзінен ажыратыңыз.
2. Тасымалдау тұтқасы арқылы аяққа арналған спаны алып жүріңіз.
3. Ағызу шүмегі арқылы судан босатыңыз. Басқару тақтасынан асырып, суды төгуші болмаңыз.

**КҮТУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

- Қатты немесе абразивті тазартқышты қолданбаңыз.
- Пайдаланудан кейін таза сүмен шайып, дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатыңыз.
- Ешқашан құрылғыны суға салмаңыз.

**САҚТАУ**

- Құрылғының желіден ажыратылғанына және салқындатылғанына көз жеткізіңіз.
- Салқын, құрғақ жерде сақтаңыз.

**ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ**

220-240 В • 50-60 Hz • 450 Вт

**Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою**

Әрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жоятын тиісті орталыққа жеткізіңіз.

A

